

2. 08

ДОГОВІР № 5RCA11-02593

про надання гранту

м. Київ

« 2 » серпня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ЦЕНТР СУЧАСНОГО МИСТЕЦТВА «НОВАЯ СЦЕНА» (далі – Грантоотримувач), в особі Голови Організації Осипова Миколи Сергійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «"СИНІЙ ПТАХ. ПОВЕРНЕННЯ". Музика та лібрето. /Перше комплексне видання професійного комплексу нотних та літературних текстів новітньої української опери.» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 802 010 грн 00 коп (вісімсот дві тисячі десять гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на

фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
 - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, стримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
 - 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.
4. Фонд зобов'язується:
- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
 - 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті I розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 15 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення,

звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відпівдати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відпівдати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

- придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, ще не пов'язані з реалізацією Проєкту;
- витрати по оплаті посередницьких послуг;
- витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
- витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
- витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
- витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
- витрати, в результаті курсових різниць;
- інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року.
Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відпсвідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання
Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання
коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Громадська організація «Центр Су-асного
Мистецтва «Нова Сцена»

Юридична адреса: 61022, м. Харків, вул. Сумська, 59,
кв. 36

Адреса для листування: м. Харків, 96 відділення
Нової пошти

ЄДРПОУ: 24276125

Назва банку/філії: АБ «УКРГАЗБАНК»

Р/р: UA793204780000026008924865842

Тел.: +38 (073) 308-95-33

Виконавчий директор


М.П. В.Г. Борковський

Голова Організації


М.П.

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 5RCA11-02593

від « 2 » червня 202 3 р.

Сезон: Грантовий сезон 202 3

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької
діяльності (культурно-мистецькі проєкти)
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5RCA11-02593

**Назва проєкту: "СИНІЙ ПТАХ. ПОВЕРНЕННЯ". Музика та
лібрето. /Перше комплексне видання професійного
комплекту нотних та літературних текстів новітньої
української опери.**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі
проекти)

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

"СИНІЙ ПТАХ. ПОВЕРНЕННЯ". Музика та лібрето. /Перше комплексне видання
професійного комплексу нотних та літературних текстів новітньої
української опери.

Назва проєкту англійською мовою

"The BLUE BIRD. RETURN". Music and libretto. / The first comprehensive edition
of a professional set of musical and literary texts of modern Ukrainian opera.

Географія реалізації проєкту

*Голова Організації:
Осипов М.С.*



Населений пункт
місто Харків

Початок проекту
2023-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)
2023-10-31

Тривалість проекту в місяцях
5

Формат проекту
наживо та онлайн

Пріоритетний сектор
літературна справа

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка культурно-мистецьких проектів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту.

Підтримка культурно-мистецьких проектів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії.

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проєкт

Проект передбачає перше за часів Незалежності комплексне видання повного комплексу нотного та драматургічного матеріалу сучасної української опери. Опера «Синій птах. Повернення», написана в 2019-2022 роках, поповнює репертуар новітньої української опери, і в рамках проекту створюється унікальний для України видавничий продукт, що включає музичну та літературно-драматичну частини – перше повне видання нот (партитура, клавір, оркестрові голоси) та двомовне лібрето (українська-англійська). Всі ці матеріали передаються оперним та музично-драматичним театрам, філармоніям, консерваторіям, музичним бібліотекам та іншим фаховим інституціям, що забезпечить промоцію сучасної української опери, підвищення інтересу до неї в професійній спільноті, і умови для її подальшого сценічного втілення в Україні та Європі з використанням якісно

Голова Організації
Осипов М.С.

Юм



виданих за світовими стандартами матеріалів.

Коротка інформація про проект англійською мовою

The project envisages the first comprehensive edition since Ukrainian Independence of a complete set of music and dramatic material of contemporary Ukrainian opera. The opera "The Blue Bird. Return", written in 2019-2022, adds to the repertoire of modern Ukrainian opera, and within the project a publishing product unique to Ukraine is being created, which includes musical and literary-dramatic parts - the first complete edition of sheet music (score, piano, orchestral parts) and a bilingual libretto (Ukrainian-English). All these materials will be transferred to opera and music-drama theaters, philharmonic societies, music academies, music libraries and other professional institutions, which will ensure the promotion of contemporary Ukrainian opera, increasing interest in it in the professional community, and conditions for its further production in Ukraine and Europe using high-quality materials issued according to world standards.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

802010.00

Загальний бюджет проекту

802010.00

Сума співфінансування

0

Партнери проекту

Партнер

Немає партнерів

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

0. Немає співфінансування

Сума реінвестиції

0

*Голова Організації:
Осипов М.С.*



Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Осипов Микола Сергійович

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Куратор проєкту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація «Центр Сучасного Мистецтва «Новая Сцена»

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

The «New Stage Center for Contemporary Art », NGO

Організаційно-правова форма

Громадська організація або об'єднання

Код ЄДРПОУ

24276126

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

Голова організації
Осипов М.С.

Юм



65472615015

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

94.99. Діяльність інших громадських організацій, н.в.і.у.

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації

1996-06-26

Юридична адреса організації

61022, Харківська обл., місто Харків, вул. Сумська, 59, квартира 36

Поштова адреса організації

61003, місто Харків, Соляниківський пров., 9, кв. 7

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область (відповідно до юридичної адреси)

Харківська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Харків

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<http://bluebird.novascena.org/>; <http://novascena.org/>; <https://www.facebook.com/theatre.novascena/>; <https://www.youtube.com/user/NovascenaTV>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Осипов Микола Сергійович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Голова Організації
Осипов М.С.



Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

Відсутній (не передбачено законодавством)

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

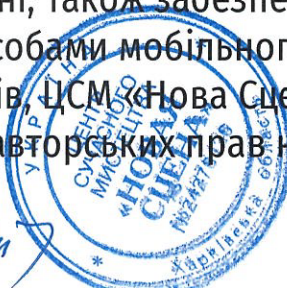
Немає

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

1. Центр Сучасного Мистецтва «Нова Сцена» є співзасновником Харківського Театрального Центру, що базується у будівлі Будинку Актора у Харкові (вул. Манізера, 3), де розміщується стаціонарний комплект освітлювального обладнання сцени та комплект мікрофонів для забезпечення звукопідсилення та можливостей для здійснення звукозапису подій (придбані у 2020 році на загальну суму 78160,00 грн.), що є у власності Заявника. Забезпечений індивідуальним (легковим) транспортом – 2 одиниці у постійному користуванні; Також забезпечений власною оргтехнікою, комп'ютерами та засобами мобільного зв'язку.

2. За умовами укладених договорів, ЦСМ «Нова Сцена» має нематеріальні активи, а саме є розпорядником авторських прав на оперу «Синій Птах».

Голова організації
Осипов М. С.



Повернення». Також є співвласником брендів «Харківський Театральний Центр», «Харківська Театральна Резиденція», «Синій Птах.PRO Щастя».

3. ЦСМ «Нова Сцена» є громадською організацією, що проводить свою діяльність переважно в форматі окремих проєктів та громадської активності своїх засновників; власні працівники – 2 особи.

4. Матеріальних запасів немає.

5. Кредитів та фінансових зобов'язань немає.

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше

Так. У 2019 у ролі заявника - проєкт № 142593 «Харківська Театральна Резиденція/ Синій Птах.Повернення»;

у 2020 у ролі заявника:

- заявка проєкту № 3ICP31-2593 «Синій Птах. Повернення» - модерна українська опера PRO Щастя; Конкурсна програма Інноваційний культурний продукт;
- заявка проєкту № 3INC21-2593 "PRO Щастя", Конкурсна програма Інклюзивне мистецтво;
- заявка проєкту № 3PLUS1-02593 «Культурні терени» / мультимедійна представницька та комунікаційна інтернет-платформа в галузі ККІ»; Конкурсна програма Культура плюс;
- заявка проєкту № 4INST81-02593 Проєкт інституційної підтримки

У 2021 році у ролі заявника:

- заявка проєкту №4NORD31-02593 Харківська Театральна Резиденція / 12 НІЧ: алеаторичний театр від Народження до Явлення; конкурсна програма Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Так. У 2019 у ролі заявника Програма "Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти"- проєкт № 142593 «Харківська Театральна Резиденція/ Синій

Птах.Повернення» - сума гранту 498826 грн;

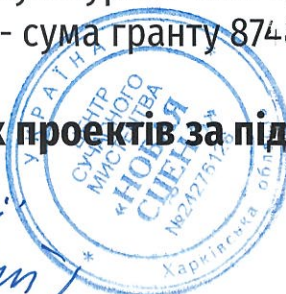
Подробиці щодо перебігу і результатів проєкту «Харківська Театральна Резиденція/ Синій Птах.Повернення» доступні на веб-ресурсі проєкту <http://bluebird.novascena.org/>

У 2020 у ролі заявника Програма "Культура в часи кризи: інституційна підтримка" - проєкт 4INST81-02593 - сума гранту 874840.00 грн.

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

*Голова організації
Денис М.С.*

Юлія



Проект

Концептуалізація, репетиційна сесія та прем'єрні покази вистави «Мій найкращий мертвий друг»; продюсінг – ЦСМ «Нова Сцена»; 2020 р., приватні інвестиції.

Проект

Музично-перформативний проєкт «Слова і Музика» за радіоп'єсою Семюела Беккета та музикою Мортона Фелдмана; здійснений перший переклад українською лібрето та його еквіритмічна адаптація (перекладачка Наталка Маринчак), прем'єра відбулась на Камерній Сцені Схід ОПЕРА за участі Схід ОПЕРА Ensemble 2019р.; продюсер Дмитро Кутовий; за підтримки приватних меценатів;

Проект

Створення та відкриття восени 2019 р. нового творчого театрального простору Locus Ludi <https://www.facebook.com/Locus-Ludi-105093844208051/>

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Існує величезна прірва між митцями, які пишуть нові музичні твори, та музичними інституціями (оперні та музично-драматичні театри, філармонії, консерваторії тощо), які мали б ці твори втілювати на сцені. Музичні інституції зазвичай не знають про появу нових творів, а митці на мають сталих зв'язків з тими, хто має ресурс та можливість виконувати їхні твори. На жаль, молоді українські композитори рідко отримують шанс бути почутими. В таких умовах навіть гучно провалитись на прем'єрі власного твору шансів майже не залишається! А історія знає гучні провали таких визнаних геніїв, як Бетховен, Россіні, Верді, Вагнер. Бізе, Пучіні, Штокхаузен...

Попри найтрагічніші часи для нашої культури з початком війни, українська музика все ж продовжує розвиватись і навіть більше – завдяки своєму професійному рівню по праву стає актуальною у світі. Разом з цим масштабується проблема, яка існувала раніше у музичних театрах і інших інституціях, – фактична відсутність світового підходу до видання повних

Голова Організації
Осипов М.С. Юм



комплектів нотних та драматичних/текстових матеріалів. І якщо друковану партитуру хоча б «класичного» твору ще можна знайти в бібліотеці, деяких магазинах, а електронну версію – практично виключно у вигляді авторського чи само надрукованого pdf-файлу, то з іншими складовими необхідного професійного комплекту – клавiром (з ним працюють артисти-вокалісти – солісти, артисти хору, хормейстери, концертмейстери, режисери, технічний персонал – освітлювачі, помічники режисера) та оркестровими партіями/"голосами" ситуація набагато гірша. Навіть, якщо мова йде про «абсолютну класику», диригенти самотужки препарують партитуру та роблять «голоси» для оркестру, набирають ноти власноруч, витрачаючи на це багато часу та сил, які не завжди є, а оркестри потім користуються ксерокопіями, так само, як і артисти-вокалісти, що зрештою так відображається на якості виконання і часі репетицій. Тут обидві проблеми зустрічаються ще й з третьою, сутність якої полягає у тому, що держава майже не видає матеріали необхідної комплектності, бо державне нотне видавництво не має відповідного сучасного досвіду та, скоріше за все, й відповідних стратегічних завдань. А для приватних видавців цей напрямок не є цікавим, бо пряма цільова аудиторія є досить вузькою, а самі музичні інституції також звикли до інших стандартів, «класику» вже мають – хоча б і у вигляді тих самих ксерокопій, а в просуванні сучасної української музики взагалі, і опери, зокрема, не дуже зацікавлені – бо це може бути ризикованим, та й потребує сучасних підходів до роботи з музикантами-виконавцями... На нашу – не дуже оригінальну – думку, музика взагалі і опера, зокрема, є по природі мистецтвом, складовою якого є те, що робиться тут і зараз – сучасниками для сучасників - і отримує свій шанс на те, щоб залишитись у часі. І наша мета як організації, що є продюсером проекту, – показати шляхи подолання цієї прірви, перекинути через неї місток і створити умови для появи сучасної опери на сцені, надавши професіоналам приклад сучасного підходу. А саме: ми поважаємо професіоналів і дбаємо про комфортність їхньої роботи, ми прагнемо в максимально якійсній формі донести інформацію про нову оточу до потенційних виконавців, максимально наблизити до них нотний і текстовий матеріал, виданий у зручній для них формі та мінімально необхідній кількості, ми прагнемо налагодити системну роботу з театрами та музичним середовищем і на прикладі опери «Синій птах. Повернення» просунути у театральне середовище нарратив про необхідність оновлення музично-театрального репертуару та появи в ньому сучасних українських авторів та їхніх творів.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

В результаті реалізації проекту має бути вперше в історії сучасної України

Голова організації
Осипов М. С.



виданий повноцінний комплект нотного та текстового матеріалу до сучасної української опери, тим самим проєкт відповідає такому пріоритету ЛОТУ, як «підтримка культурно-мистецьких проєктів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту».

Крім того, всі матеріали в рамках проєкту будуть видані таким чином, що зможуть використовуватися як в Україні, так і за кордоном (англійський переклад лібрето, підстрочник латиною в нотах), таким чином ми створюємо гарну передумову для просування сучасного національного музичного продукту на Захід, що сприятиме поширенню української культури у світі та заміщенню російського продукту в закордонних музичних театрах, таким чином проєкт відповідає пріоритету «підтримка культурно-мистецьких проєктів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії»;

Також проєкт відповідає наступним пріоритетам обраної Програми:

- підтримка розвитку та функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на території України, а також поза її межами (проєкт підтримує просування сучасної україномовної опери в Україні та за кордоном);
- сприяння розробці інноваційного культурного продукту, кроссекторальних та міжрегіональних проєктів для розкриття творчого потенціалу ефективної творчої та економічної діяльності у сфері культури та креативних індустрій (проєкт створює інноваційний для України продукт – повне видання музичного та текстового матеріалу до сучасної опери і охоплює цим продуктом всі головні музичні заклади України).
- підтримка культурно- мистецьких проєктів міжнародної співпраці та просування українського культурного продукту за кордоном, інтеграція культури та креативних індустрій у європейський культурний простір, посилення зв'язків з міжнародним культурним середовищем для створення позитивного іміджу та всебічної підтримки України у світі (хоча наша пряма аудиторія – музичні театри і заклади України, проєкт, тим не менш, одразу закладає підвалини для просування на європейські країни: запланована презентація видання у Польщі, надання інформації про створення культурного продукту іноземним журналістам, акредитованим в Україні, просування продукту по лінії Українського інституту та культурних інституцій та атташе інших країн).

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Інноваційність проєкту полягає в тому, що ми хочемо стати першопрохідниками у справі видання повноцінного музичного матеріалу до сучасної опери і, повернувши увагу до проблеми відсутності таких видань,

*Голова Організації
Осипов М. С.*



показати іншим шлях ефективного просування музичного продукту у музичний світ.

Проект є унікальним, оскільки

- В Україні відсутні подібні комплексні видання, що надають виконавцеві повноцінне уявлення про твір та можливості для зручної комфортної роботи з розучування в репетиційному періоді та для вирішення презентаційних завдань. Саме такий підхід до музично-театральних видань прийнятий у всьому цивілізованому музичному світі.
 - Створює зручно структурований по музичних складових матеріал.
 - Заповнює наявний дефіцит сучасного матеріалу у сегменті музичного театру і сприяє приходу сучасної музичної драми до українських музичних театрів.
 - Є прикладом системної сталої роботи з просування ідеї повернення сучасної української опери на музичні та театральні сцени і майданчики України: Заявник був ініціатором створення опери «Синій Птах. Повернення» (створена в рамках створеної центром сучасного мистецтва «Нова Сцена» Харківської Театральної Резиденції), видав 2020 року низку музичних видань, у тому числі, присвячених проєкту «Синій Птах» та пов'язаному проєкту «Новітня українська колискова». Реалізація проєкту є наступним етапом сталого розвитку напрямку діяльності Заявника, що присвячений розвитку сучасного українського музичного театру. (Актуальні посилання на вказані проєкти надані у відповідних розділах).
- Слід також зауважити на наступних індивідуальних особливостях нашого продукту:
- Партитура створена за принципом «декілька складів оркестру/ансамблю в одній книжці»; команда готує партитуру як для мінімального складу оркестру – 35 виконавців, так і для складу ансамблю – 16 виконавців. Передбачено також можливість для збільшення кількісного складу. В рамках проєкту створюється чітка, функціональна та ясна редакційна версія, яка дозволяє значно розширити спектр можливих варіантів виконання як всієї опери, так і окремих частин/сцен, у тому числі, в концертному форматі, як силами великого оркестру, так і ансамблю (особливо актуально для консерваторій, незалежних музичних інституцій).
 - Наклади книги, що входить до комплекту, відрізняються, що обґрунтовується розумною професійною потребою тих чи інших закладів. Всі книги, що входять до комплекту, об'єднані єдиним концептуальним дизайном та складають разом цілісний унікальний культурний продукт, не втрачаючи окремої цінності для кожної цільової групи.

Голова Організації
Осипов М.С.



Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проєкту

Основна мета проєкту – закласти основу системного підходу до співпраці між культурними операторами та інституціями різних форм власності, митцями – композиторами та драматургами, видавництвами, музично-театральним закладами в напрямку забезпечення виконавців повноцінними, якісними, сучасними музичними (нотними) і музично-літературними матеріалами, необхідними для роботи над підготовкою та сценічним втіленням творів сучасних українських авторів на прикладі видання нотного та текстового матеріалу сучасної опери «Синій птах. Повернення»

Цілі проєкту

Ціль

Ціль 1. Підготувати нотні та літературні матеріали опери “Синій птах. Повернення” до видання

Завдання

Редагування музичного (партитура, клавір, оркестрові голоси для 23х інструментів) та текстового (двомовне, українською та англійською мовами, лібрето) матеріалів опери “Синій птах. Повернення”, формування остаточної версії для друку, підписання необхідних договорів.

Результат 1

Наявність необхідного нотного та текстового матеріалу, що готовий для використання.

Результат 2

Забезпечення необхідної для видання договірної бази (видавець, редактори, художник, автор вступної статті, тощо)* *майнові права на оперу Синій птах. Повернення» належать Заявнику, тобто ЦСМ Нова сцена, тому ми не включаємо в цей пункт підписання договорів з авторами музики та лібрето.

Індикатори досягнення результатів

1. Наявність відредагованого нотного матеріалу опери “Синій птах. Повернення” (орієнтовно: 212 сторінок партитури, фортепіанний

Голова Організації
Осипов М.С. Юм



клавір - 108 сторінок, оркестрові голоси - 23 брошури по 20 сторінок та текстового матеріалу (двомовне лібрето - орієнтовна кількість сторінок - 156)

2. Укладені договори з підрядниками та членами команди

Ціль

Ціль 2. Видати заявлені матеріали відповідними накладками

Завдання

забезпечення всіх необхідних організаційних процесів для підготовки друкованого видання (дизайн, коректура, верстка, реєстрація та отримання ISBN, ISMN, затвердження друкарських макетів, корекція кольорів, контрольний друк зразків, друк та комплектація/збірка видань)

Результат 1

Надруковані нотні матеріали: 200 примірників партитури, 300 примірників клавіру, 30 комплектів (23 партії в кожному, видання окремими брошурами) примірників окремих інструментальних партій.

Результат 2

надруковані 300 примірників лібрето.

Індикатори досягнення результатів

1. Наявність паперового накладу нотних видань
2. Наявність паперового накладу лібрето

Ціль

Ціль 3. Розповсюдження видання та просування інформації про мету, цілі, завдання та результати проєкту.

Завдання

Забезпечення цільових аудиторій (театри, філармонії, ЗВО, бібліотеки, культурні інституції) безкоштовними комплектами примірників матеріалів опери "Синій Птах. Повернення", просування інформації про основні ідеї проєкту та про його перебіг і результати.

Результат 1

Доставка до адресатів надрукованих примірників видання. Розсилання планується у профільні українські інституції за орієнтовним розрахунком (п - партитура, к- клавір, л - лібрето, г - оркестрові голоси): 6 оперних театрів (у кожний п 2, к 6, л 2, г 1), 30 музично-драматичних театрів (п 1, к

*Голова Організації
Осипов М. С.*



2, л 1, г 0), 22 філармоній (п 1, к 2, л 1, г 0), 5 музичних ЗВО (п 2, к 3, л 1, г 0), 22 фахові музичні навчальні заклади (п 1, к 2, л 1, г 0), та музично-мистецьких відділів бібліотек (п 1, к 1, л 1, г 0); та закордонні культурні інституції, такі як представництва Українського Інституту у Німеччині, Франції, Австрійський культурний форум, Гете Інститут, Британська рада, Польський Національний Інститут Музики і Танцю за орієнтовним комплектуванням (п 1, к 1, л 1, г 0), а також по інших іноземних каналах (включаючи культурні аташе при посольствах та особисті контакти).

Результат 2

Проведення серії презентацій видання, онлайн-“круглих столів” з музичними фахівцями, тощо (що включає в себе щонайменше 2 круглих столи, 2 брифінги, 10 публікацій у медіа) Всі медіа матеріали проєкту - відеозаписи брифінгу, творчих зустрічей та презентації проєкту, статті у ЗМІ - будуть зберігатися у вільному доступі на фб-сторінці проєкту та ЦСМ “Нова Сцена” безтерміново.

Індикатори досягнення результатів

1. Наявність документів, що підтверджують поштові відправлення - 100 відправлень.
2. Наявність відеозаписів брифінгу, круглих столів, творчої зустрічі з учасниками проєкту, презентації проєкту, наявність відео та фото з презентацій на інтернет-ресурсах.
3. Наявність публікацій в ЗМІ, соцмережах, а також реакції з боку експертного середовища (кількість публікацій - мінімум 10)

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проєкту

Пряма цільова аудиторія проєкту – оперні театри, музично-драматичні театри, філармонії, музичні навчальні заклади та бібліотеки, а також фахові музичні аудиторії за кордоном. Для театрів (оперних та музично-драматичних) і філармоній видання стане зручним матеріалом для постановки, що слугуватиме скорішому просуванню сучасної української опери на сцену. Видання організоване таким чином, щоб повністю забезпечити потребу будь-якого постановника та будь-якого музичного спеціаліста в будь-якій країні нотним та текстовим змістовним професійним коректним матеріалом. Для консерваторій видання стане хорошим учбовим посібником і закладе підґрунтя для створення музичних номерів під час

*Голова Організації
Осипов М.С.*

Жура



навчання саме на основі сучасного музичного твору. В кількісному вимірі пряма цільова аудиторія налічує близько 10000 осіб, розрахунок яких відбувається за принципом охоплення фахової спеціалізованої аудиторії кожної інституції: постановчі команди 6 оперних театрів (близько 600 осіб), 30 музично-драматичних театрів (близько 2100 осіб), колективи 22 філармоній (1450 осіб), викладачі та студенти 5 музичних ЗВО і 22 фахових музичних навчальних закладів (близько 3000 осіб) та користувачів музично-мистецьких відділів бібліотек (близько 2850 осіб). Планове охоплення прямої цільової аудиторії - 100%. У якісному вимірі кожен елемент друкованого матеріалу призначається: партитури - для диригентів колективів, викладачів ЗВО; клавіри - для виконавців вокалістів, концертмейстерів, режисерів, помічників режисерів, хормейстерів, артистів хору, освітлювачів сцени, викладачів та студентів ЗВО; оркестрові голоси - для музикантів оркестру; лібрето - для потенційних постановників і виконавців, для викладачів і студентів ЗВО, а також широкої аудиторії зацікавлених осіб і любителів опери. Всі вони отримають достатню для роботи з цим музичним матеріалом кількість примірників (до 75% накладу). Залишки будуть використовуватися для просування опери за кордоном по лінії Українського інституту, культурних аташе посольств та особистих контактів.

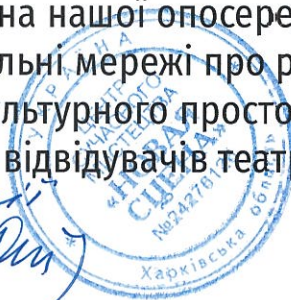
Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту

Непряма аудиторія проєкту – це аудиторія, яка цікавиться театром та музикою. Сьогодні, згідно, статистичних даних, приблизно 10% українців відвідують театри, та приблизно 7% - концертні заходи. На жаль, в Україні досі немає статистики у розрізі відвідування саме музичних театрів, а також гідних уваги досліджень на цю тему. Але якщо припустити, що принаймні п'ята частина цієї аудиторії приходить на прихильників музично-театрального сегменту, то потенційна аудиторія, що може зацікавитися сучасною українською оперою складає не менше 700 тис. українців. Закордонна опосередкована аудиторія на порядок більше. Згодом, коли опера буде поставлена, коли буде зроблений якісний відеозапис постановки та випущена аудіо версія опери, ми будемо орієнтуватися саме на цю широку глядацьку та слухацьку аудиторію. І саме поточний проєкт наближає нас до цієї мети. В рамках поточного проєкту ми не плануємо широкої інформаційної кампанії, враховуючи достатньо вузьку пряму аудиторію, але тим не менш, частина нашої опосередкованої аудиторії все одно дізнається через ЗМІ та соціальні мережі про розвиток цього непересічного для українського культурного простору проєкту. Окрім широких – глядацьких – аудиторій відвідувачів театральних та музичних

Голова
Осипов

Голова
М.С.

Голова
Ю.М.



заходів, до непрямих аудиторій відносяться також фахові групи музичних та театральних критиків, мистецтвознавців, композитори, драматурги та письменники, учні, студенти та педагоги творчих середніх та вищих навчальних закладів, креативний громадський сектор, перш за все, великих міст, які є регіональними та національними культурними центрами.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси та у який спосіб кінцеві результати Проєкту будуть їх задовольняти (повністю або частково).

Як вже було відзначено, якісних досліджень у сфері українського музичного театру немає, і, готуючи проєкт, ми спираємося на власні досвід, аналітику і розуміння поточних проблем. За останні кілька років ЦСМ «Нова сцена» організував або був партнером у кількох великих проєктах, що здійснювалися на базі та за участі Харківської Національної Опери «ХНАТОБ»/ Схід Опера (проєкти театральних резиденцій, музичних конкурсів, тощо). Ми також приймали участь у оперному форумі, що проходив у Харкові восени 2021 року. І всі ці події дали нам можливість глибоко зануритися у поточну проблематику сучасного музичного театру в Україні. Ми бачимо, що, дійсно, існує величезний дефіцит сучасної української опери, що театрам бракує якісно виданого нотного матеріалу, що виконавцям не вистачає саме комплексних видань (часті-густо вони мають справу лише з власною музичною партією і не мають уяви про цілісний матеріал, що перешкоджає якісному втіленню твору). Велике коло фахового спілкування під час згаданих подій дає нам уяву і про те, що сьогодні дуже погано оновлюються музичні фонди бібліотек, не кажучи вже про надходження сучасних творів. Наш проєкт дозволяє показати шляхи подолання зазначених проблем і задовольнити наявні потреби нашої аудиторії. Цінність для фахових аудиторій визначається унікальними характеристиками продукту, його функціональністю, сфокусованістю на потребах основних цільових професійних груп (художнє керівництво, режисери, диригенти, хормейстери, концертмейстери, музиканти-інструменталісти, солісти-вокалісти, артисти хору, працівники технічних служб). Вони отримують зручний сучасний інструмент для роботи над втіленням сучасних творів. Проєкт створює конкурентними на дуже інерційному ринку твори сучасних авторів, а також демонструє перспективи співробітництва і партнерств, спрямованих на просування сучасної української культури в межах України та за кордоном.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для

*Голова Організації
Осипов М.С.*



поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Спікери проєкту:

Дмитро Кутувий – PR-менеджер проєкту,

Дмитро Терновий – драматург, автор лібрето,

Анастасія Врублевська – координаторка проєкту, диригентка,

Наталка Маринчак - поетка, письменниця, редакторка проєкту,

Іван Врублевський, композитор опери та куратор музичної частини проєкту.

До участі в обговоренні теми проєкту плануємо залучити фахівців та лідерів думок, що мають відповідний досвід та добре розуміються як на всій темі, так і на окремих фахових аспектах, а саме:

композитори: Дмитро Малий, Сергій Вілка, Сергій Пілютіков, Алла Загайкевич;

письменники, поети, драматурги: Юліта Ран, Сергій Жадан;

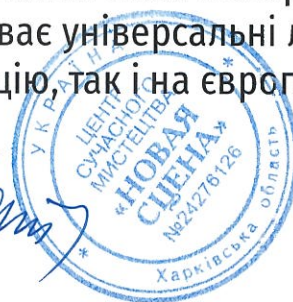
диригенти: Кирило Карабиць, Дмитро Морозов, Сергій Горкуша; видавці: Анастасія Леонова (IST_publishing).

представники музично-театральних інституцій: Армен Калоян – головний режисер Схід ОПЕРА, оперний режисер Євген Лавренчук, тощо.

Ключові повідомлення:

- Розвиток сучасної культури потребує створення сучасних інструментів
- Публікація фахових видань стимулює просування сучасних музичних творів в Україні та за кордоном
- Комплексне видання музичних та музично-літературних творів потребує підтримки
- Видання комплектів нотних та літературних матеріалів для вузької фахової аудиторії стимулює залучення до сучасної української культури широких глядацьких аудиторій
- Український музичний театр потребує сучасних творів
- Наше видання – унікальний матеріал, що забезпечить театри України та Європи сучасним зручним для роботи музичним матеріалом
- Ми допомагаємо подолати бар'єр між творцями нової опери та театрами
- Рідкісне явище - перше комплексне видання сучасної української опери
- В Україні видають сучасну оперу «Синій птах. Повернення» – актуальну оперу про пошуки щастя, що просуває універсальні людські цінності і спирається, як на українську традицію, так і на європейський культурний контекст

Голова Організації
Осичов М.С.



Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Як вже було сказано, ми не плануємо широкої медійної кампанії, оскільки маємо дуже вузьку пряму цільову аудиторію. Тому для інформування про хід проекту ми плануємо використовувати передусім власні ресурси у соцмережах -

FB сторінка ЦСМ "Нова Сцена" <https://www.facebook.com/theatre.novascena>

YouTube канал ЦСМ "Нова Сцена" <https://www.youtube.com/@user-mt4mf8td3f>

Сторінка проєкту <http://bluebird.novascena.org/>

Сторінка ЦСМ "Нова Сцена" <https://novascena.org/>

та партнерські сторінки учасників проєкту та організацій, що зацікавлені у його просуванні, а саме:

FB сторінка "Харківська Театральна Резиденція" <https://www.facebook.com/ukrainebluebird>

FB сторінка Схід Опера <https://www.facebook.com/search/top?q=%D1%85%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%B1%20%2F%20%D1%81%D1%85%D1%96%D0%B4%20opera>

FB сторінка та YouTube канал Харківського Медіа Хабу <https://www.facebook.com/kharkivmediahub> <https://youtube.com/playlist?list=PL9xs1teWJDiaRWzwkmGeL938sKeebR-IU>

FB сторінка ХНУМ ім. Котляревського <https://www.facebook.com/profile.php?id=10006418362863>

CRAFT MAGAZINE <https://craftmagazine.net/>

Медіа "Накипіло" www.nakypilo.ua, <https://instagram.com/nakypilo.ua?igshid=NTc4MTIwNjQ2YQ==>,

GWARA media <https://gwaramedia.com/>, <https://instagram.com/gwaramedia?igshid=NTc4MTIwNjQ2YQ==>,

Радіо "Накипіло" 92,2 FM - в програмах "Накипіло вдень" та "Накипіло ввечері"

<https://instagram.com/radio.nakypilo?igshid=NTc4MTIwNjQ2YQ==>

Kharkiv today <https://2day.kh.ua/ua>

Люк <https://lyuk.media/>

Суспільне Харків <https://kh.suspilne.media/>, <https://t.me/suspilnekharkiv>

Музично-театральний ХАБ OPERATORIUM (Польща) <https://www.facebook.com/profile.php?id=100080254135293>

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Комунікаційною кампанією передбачаються прямі контакти з

Голова організації
Осипов М.С.

Юлія



представниками інституцій прямої цільової аудиторії. Метою цих комунікацій також буде обговорення спільних можливостей та дій, спрямованих на просування ідеї проєкту через медійні канали цих інституцій та їхніх традиційних інформаційних партнерів. Крім того, ми плануємо використовувати численні спеціалізовані і таргетовані за аудиторією групи у фейсбуці, такі, як «Українська спера та оперетта», «Музичний всесвіт», «Театральна комунікація», «Театрінформ», групи регіональних консерваторій та коледжів. Головний акцент ми зробимо на адресній доставці інформації до прямої аудиторії проєкту (мейл-розсилки). Але плануємо також провести в межах проєкту серію презентацій надрукованого видання, онлайн "круглі столи", щоб поінформувати всіх зацікавлених осіб про результати проєкту і охопити також користувачів з непрямих аудиторій проєкту. Крім того, ми збираємося спиратися на широкі можливості Харківського медіа-хабу, при якому акредитовані журналісти десятків іноземних видань, частина яких регулярно цікавиться культурними пресками, що народжуються або створюються у Харкові під час війни. Також майданчик Медіа-хабу, що розташований у безпечному місці в Харкові, може використовуватися для проведення низки презентацій, круглих столів в офлайн та онлайн форматах для різних аудиторій. В партнерстві з Іваном Вублевським та польською ГО Operatorium планується також презентація результатів проєкту для музичних фахівців в Польщі. Спеціальний проєкт у медіа для опосередкованих аудиторій включає співробітництво з:

1. Харківський Медіа ХАБ : серія матеріалів (не менше 3) , які готуються та розміщуються впродовж терміну реалізації проєкту, включно з відео-інтерв'ю в рамках проєкту "Культура Перемоги", підготовка та розміщення мультимедійних матеріалів (текстова версія, відео, фото), підготовка релізів для українських та іноземних журналістів, розміщення в робочих чатах WhatsApp (500 + журналістів та медіапродюсерів з України та 45 країн світу), а також на медіаресурсах Харківського Медіа ХАБу в

YouTube: [https://youtube.com/playlist?](https://youtube.com/playlist?list=PL9xs1teWJDiaRWzwkmGeL938sKeebR-IU)

[list=PL9xs1teWJDiaRWzwkmGeL938sKeebR-IU](https://www.facebook.com/kharkivmediahub)

FB: <https://www.facebook.com/kharkivmediahub>

та на сайті спецпроєкту Харківського Медіа ХАБу "ЛЮТИЙ LIFE"

www.liutyi.org

2.CRAFT MAGAZINE <https://craftmagazine.net/> - підготовка та розміщення не менше 2 мультимедійних матеріалів (текстова версія, відео, фото)

Медіа кампанія передбачає:

- мінімум 2 брифінги на платформі "Харківський Медіа ХАБ" з трансляцією на FB сторінці та YouTube каналі Харківського Медіа Хабу (<https://www.facebook.com/kharkivmediahub>

*Голова організації
Осипов М.С.*

Григор



<https://www.youtube.com/@KharkivMediaHub>)

- мінімум 2 круглих столи - зустрічі із учасниками проєкту в змішаному форматі офлайн та онлайн - організовано спільно із Харківським Медіа ХАБом, Kharkiv Music Fest, Харківським Національним Університетом Мистецтв ім. Котляревського, Літературним Музеєм, Харківською національною оперою Схід Опера;
- мінімум 1 контекстну зустріч для представників медіа, організовано спільно із Харківським Медіа ХАБом.
- мінімум 1 презентацію проєкту для фахової і широкї аудиторії з трансляцією в онлайні
- мінімум 10 матеріалів в медіа (Накипіло/ сайт/інстаграм www.nakypilo.ua , <https://instagram.com/nakypilo.ua?igshid=NTc4MTIwNjQ2YQ==>, Gwara media сайт /Instagram <https://gwaramedia.com/> , <https://instagram.com/gwaramedia?igshid=NTc4MTIwNjQ2YQ==>, Радіо "Накипіло" 92,2 FM - в програмах "Накипіло вдень" та "Накипіло ввечері"/ не менше 2 разів <https://instagram.com/radio.nakypilo?igshid=NTc4MTIwNjQ2YQ==> , Kharkiv today <https://2day.kh.ua/ua> , Люк / сайт/інстаграм (окрім матеріалів спецпроєкту), Суспільне Харків /сайт/ телеграм канал <https://kh.suspilne.media/> , <https://t.me/suspilnekharkiv>)

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Плануємо охопити інформацією про проєкт та надрукованими виданнями у відповідній кількості 100% тих культурних закладів, що є нашою прямою цільовою аудиторією, тобто 6 оперних театрів, 30 музично-драматичних театрів, 22 філармоній, 5 музичних ВНЗ, 22 фахових музичних закладів та музично-мистецьких відділів бібліотек. Також плануємо отримати не менше 1000 переглядів онлайн трансляцій наших інформаційних заходів (презентація, круглий стіл), та охопити інформацією у соціальних мережах понад 10 тис. користувачів. Прямі цільові аудиторії вперше отримають від представників незалежного культурного сектору виданій за підтримки Фонду унікальні, якісно видані комплекти музично-літературних матеріалів сучасної української опери, придатні для професійного використання в Україні та за кордоном - Ми створюємо прецедент культурної дипломатії у музичній сфері нового рівня якості - Буде привернуто увагу фахових аудиторій до існуючих проблем із забезпеченням якісними професійно виданими нотними матеріалами; що заважає просування української музики і всередині країни, і за її кордонами - Виконавці отримують досвід комфортної роботи з фаховими матеріалами; - Підвищення рівня позитивного емоційного сприйняття сучасної музики в професійних спільнотах; - Вперше сучасна українська опера отримує можливість бути

Голова Організації
Осипов М.С.

Юм



якісно та повно презентованою в професійних музичних, освітніх та музично-театральних інституціях; - Мистецьким спільнотам буде показаний шлях подолання прірви між авторами та театрами - Привернемо увагу видавців до спеціальних видань в галузі музичної літератури.

Онлайн-трансляції інформаційних заходів проєкту одночасно відбуватимуться на сторінках в соціальних мережах:

1. ЦСМ "Нова Сцена" <https://www.facebook.com/theatre.ncvascena>
2. "Харківська Театральна Резиденція" <https://www.facebook.com/ukrainebluebird>
3. Схід Опера <https://www.facebook.com/search/top?q=%D1%85%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%B1%20%2F%20%D1%81%D1%85%D1%96%D0%B4%20opera>
4. FB сторінці та YouTube каналі Харківського Медіа Хабу
<https://www.facebook.com/kharkivmediahub>
<https://youtube.com/playlist?list=PL9xs1teWJDiaRWzwkmGeL938sKeebR-IU>
5. FB сторінці ХНУМ ім. Котляревського <https://www.facebook.com/profile.php?id=100064183628634>

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Проєкт сприяє досягненню результатів ЛОТу – створює абсолютно інноваційний - в контексті розвитку українського ринку музичної літератури та книговидання взагалі - кроссекторальний продукт, що вичерпно презентує на професійному рівні і для професійної цільової аудиторії сучасну українську оперу «Синій Птах.Повернення», створюючи новий для існуючої в Україні практики стандарт такої презентації, що має застосовуватись для всіх музичних творів. Проєктний прецедент яскраво демонструє наявні переваги сучасного способу презентації музичної творчості та створює позитивні впливи на фахове середовище. В результаті проєкту всі основні споживачі продукту такого типу матимуть однакове уявлення про запропонований стандарт та можуть долучитись до фахової міжсекторальної дискусії щодо поширення проєктного досвіду та шляхів мультиплікації ідеї і використання результатів цього і подібних проєктів для промоції сучасної української культури в країні та за кордонами.

Тож, до довгострокових результатів ми відносимо:

- виконання сучасних музичних творів на сценічних майданчиках України та Європи, зокрема опери Синій птах.Повернення;

Голова Організації
Осипов М.С.

Юрій



- активізація взаємодії між зацікавленими сторонами – музично-театральними інституціями, митцями, державним і громадським сектором – з метою створення нових проєктів та поширення проєктного досвіду у власну проєктну практику;
- зростання кількості проєктів, які креативно та комплексно презентують сучасну музичну культуру для фахових та широких аудиторій;
- зростання рівня сприйняття сучасного мистецтва в професійних колективах;
- реалізація 3-5 подібних незалежних проєктів щороку;
- ініціатива великих культурних інституцій щодо підтримки видання сучасних музично-театральних творів, їх постановок та регулярного виконання;
- створення онлайн-платформи для здійснення професійних комунікацій в визначеному проєктом сегменті.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Сучасний музичний театр обов'язково повинен мати в репертуарі сучасні музичні твори, які говорять з глядачем про сьогодення і зачіпають актуальну тематику. Так театр виконує свою соціальну місію, примушуючи глядача акцентуватися на важливих проблемах нашого часу і на його буття. Ми своїм проєктом створюємо необхідні передумови для появи таких сучасних творів у репертуарах сучасних театрів. сучасному музичному театрів. Крім того, ми якістю продукту, що буде створений в рамках проєкту, гідно підтримуємо і просуваємо той бренд української культури, який просто зараз формується в очах європейських аудиторій, що створює додаткову суспільну цінність проєкту.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Комунікативна стратегія, яка базується на прямих каналах комунікації із фаховою цільовою аудиторією, розподілену на пряму та потенційну забезпечує безпосередній вільний та безкоштовний доступ цих цільових аудиторій до результатів проєкту та отримання комплектів видань. Більша частина надрукованих в межах проєкту матеріалів (70%) буде надіслана прямій цільовій аудиторії і може зберігатися у неї в якості робочого матеріалу безтерміново. Всі медіа матеріали проєкту – відеозаписи

Голова Організації
Осипов М.С.

Юр



брифінгу, творчих зустрічей та презентації проекту, статті у ЗМІ - будуть зберігатися у вільному доступі на фб-сторінці проекту та ЦСМ "Нова Сцена" безтерміново.

(<http://bluebird.novascena.org/>; <http://novascena.org/>; <https://www.facebook.com/theatre.novascena/>; <https://www.youtube.com/user/NovascenaTV>)

Залишки надрукованих матеріалів будуть надаватися Заявником по запитам з боку зацікавлених театрів, інституцій та незалежних митців до вичерпання запасів цих матеріалів. Запит можна буде здійснювати безпосередньо через сайт та сторінки ЦСМ "Нова Сцена" (інформація про це буде анонсована у ЗМІ та на сторінках проекту).

Окремо передбачено продовження діяльності поза часовими межами поточного проєкту в декількох напрямках, а саме:

- комунікації із представниками цільових аудиторій – незалежними колективами, інституціями, оркестрами, ансамблями, театрами тощо та надання комплектів за запитом; комунікації здійснюються через сайт та соціальні мережі Заявника, та безпосередньо через членів проектної команди і фахові середовища і групи;
- Комунікації із зацікавленими інституціями / митцями / щодо спільної постановки опери «Синій Птах. Повернення»;
- Комунікації щодо проєктів концертного виконання спери та/або її окремих фрагментів;
- Створення на основі продюсерського центру ЦСМ «Нова Сцена» комплексної послуги з підготовки та видання літератури в галузі музики та музичного театру;
- Підготовка та включення окремого освітнього модулю «Музичне видання. Шлях від мистецької ідеї до прем'єри»

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Осипов Микола Сергійович

Роль у проєкті

Куратор проєкту

Перелік основних обов'язків

Загальна координація в рамках комунікаційної кампанії з інституціями,

Голова організації
Осипов М. С. *Юм*



які є прямою цільовою аудиторією; контролює дотримання бюджету та виконання договірних обов'язків Заявника, координує взаємодію членів проєктної команди із особами, що відповідають за комунікаційні та представницькі напрямки регулярної діяльності Центру сучасного мистецтва «Нова Сцена».

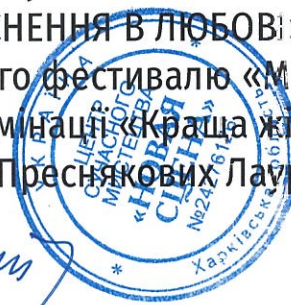
Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

15%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Микола Осипов <https://www.facebook.com/nic.osipov> Лауреат Муніципальної премії. Керівник Центру Сучасного Мистецтва «Новая Сцена», засновник, художній керівник і режисер театру «Новая Сцена», голова правління Благодійного фонду «Харківський Театральний Центр», актор (майстер сцени) Харківського Академічного російського драматичного театру ім. А.С. Пушкіна, старший викладач акторської майстерності в Харківському Університеті Мистецтв. Поставив понад 30 вистав - від класики до «Нової драми», організатор численних майстер-класів та лабораторій, присвячених театральному мистецтву. Вистави, поставлені М.Осиповим, були учасниками і лауреатами великих театральних фестивалів як в Україні, так і за її межами. «ОБЛОМОВ» за п'єсою Михайла Угарова Лауреат фестивалю недержавних театрів «Курбалесія» - 2008 г., Лауреат VIII Міжнародного фестивалю «Слов'янський вінець» -2009 р. Вистава «Облом off» за п'єсою Михайла Угарова в постановці Миколи Осипова перемогла в трьох номінаціях: «краща вистава», «краща чоловіча роль» (Петро Нікітін за роль Обломова) і «кращий створений образ другого плану» (Віталій Бондарев за роль Захара). Лауреат I Міжнародного театального фестивалю камерних театрів та вистав малих форм «Молдфест.Рампа» -2009 р (м.Кишинів, Молдова). Дипломант Міжнародного молодіжного театального форуму «M@RT Контакт 2010» (м.Могилів, Білорусь). Лауреат 10-го Міжнародного театального фестивалю «Добрий театр» (м.Енергодар) - 2010 року - актор Петро Нікітін став володарем нагороди журі в номінації «краща чоловіча роль» за втілення образу Іллі Обломова. Лауреат фестивалю «Золота Хортиця» (м.Запоріжжя) - 2010 р. Учасник Міжнародного фестивалю сучасного мистецтва «ГОГОЛЬFEST-2010» (м.Київ). «ПОЯСНЕННЯ В ЛЮБОВІ» за п'єсою Klima Лауреат Міжнародного театального фестивалю «Мельпомена Таврії» Катерина Леонова перемогла в номінації «Краща жіноча роль». «Полонені ДУХИ» за п'єсою братів Преснякових Лауреат 4-го фестивалю

*Голова Організації
Осипов М.С.*



Недержавних театрів «Курбалесія» 2006 р номінації – «Пошук і експеримент». Лауреат 12-го Міжнародного театрального фестивалю «Мельпомена Таврії» (м.Херсон) 2010 року в двох номінаціях: «Краща чоловіча роль другого плану» - нагорода професійного журі (заслужений артист України Віталій Бондарев - за роль Дмитра Івановича) і «Дебют на фестивалі»- нагорода журналістського журі. Лауреат фестивалю «Золота Хортиця» (м.Запоріжжя) - 2010 р Лауреат 11-го Міжнародного театрального фестивалю «Добрий театр»(м.Енергодар) - 2012 р в номінації: «Краща жіноча роль" - за роль матінки - актриса Ольга Солонецька. «ЛЮБОВ З ВИДОМ НА ОЗЕРО» за п'єсою «Чайка» А. П. Чехова Лауреат Всеукраїнського театрального фестивалю «Чеховфест» Суми 2013 р «Приборкання Сьюзен» за п'єсою Рассега Лауреат V всеукраїнського фестивалю «ЗОЛОТА ХОРТИЦЯ» - 2015 р. На сцені Університету мистецтв ім. І.Котляревського були поставлені навчальні спектаклі: «Ю» за п'єсою О.Мухіної (2019р.), «12 Ніч» за п'єсою Klim (2018 р.), «Колотнеча в Кйоджі» за п'єсою К.Гольдоні (2019 р.), «Шість персонажів в пошуках автора» за п'єсою Л.Піранделло(2020 р.), «Мина Мазайло» за п'єсою М.Куліша (2021р.). Центр Сучасного Мистецтва «Новая Сцена» проводив великі Міжнародні фестивалі і конкурси: Арт - фестиваль «Культ Модерну» (1994р., 1995р., 1996р.) - перша мультикультурна акція в Україні, що охоплював практично всі існуючі напрямки в сучасному мистецтві: експериментальний театр, сучасний танець, експериментальна рок- музика, авангардна академічна музика , мистецтво перформансу, авангардна мода, фото-арт, сучасний живопис; Арт - форум країн СНД і Східної Європи «Східний експрес» (1997р.); Фестиваль «С.В.Рахманинов і українська культура» (1998р., 1999р., 2000р.). З 2001 р. фестиваль проводиться «Благодійним фондом на честь сім'ї Алчевських»; Фестиваль «Театр III тисячоліття» (1998р.) Спільно з продюсерським центром «Амплуа»; Фестиваль джазової музики «Харків - Хайфа» спільно з гуманітарною студією «Хвиля» Журнал «Нове Мистецтво» (2006-2008р.р.) Фестивалі «Kharkiv ZA JAZZ Fest»(2008-2012 р.р.) Фестиваль « Україна: разом на зліт!» (2015р.) спільно з ГО «Харківський Громадський Форум» . 2019 – 2021 років - координатор проєкту «Харківська Театральна Резиденція/ Синій Птах.Повернення». 2019 -2021 років у якості режисера поставив в театрі «Нова Сцена» (театральний підрозділ ЦСМ «Нова Сцена» прем'єрні вистави «Вечеря на трьох» та «Спокуса», які регулярно демонструються на Великій Сцені Харківського Будинку Актора. 2020 року виступив співкоординатором низки проєктів в рамках напрямку «Колискова 21 століття»: підготовка та видання мистецького но-фікшн Наталки Маринчак «Колискова 21 століття VOL.1: що тебе заколисує», видання

Голова Організації
Осипов М.С.

Юм



збірки партитур «Колискові 21 століття VOL.1», до якої увійшли 8 авторських колискових, створених спільно українськими поетами та композиторами в рамках діяльності Харківської Театральної Резиденції, та збірку нотних партитур «Синій Птах. Повернення», до якої увійшли сюїти Іллі Саца за музикою до вистави 1908 року «Синій Птах» у редакції Сергія Горкуші, а також твори композиторки Юлії Філіпської. Наразі продовжує активну діяльність у якості викладача ХНУМ ім. Котляревського, працює над створенням вистави «Мати» за п'єсою Зеллера.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Голова організації

ПІБ члена команди

Кутовий Дмитро Едуардович

Роль у проекті

PR-менеджер проекту

Перелік основних обов'язків

Комунікації з прямою цільовою аудиторією (театри, філармонії, консерваторії, тощо), організація "круглих столів" за участі представників цих інституцій, комунікація з журналістами, в т.ч. закордонними, та медійними платформами, підготовка текстового, візуального та мультимедійного контенту для веб-ресурсів проекту та соціальних мереж; розміщення відповідного контенту, тощо

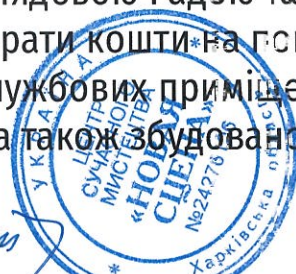
Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

70%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Дмитро Кутовий, має другу вищу освіту у сфері управління проектами (ХНТУБА, 2004 р.). Арт-менеджер із значним досвідом: 2005 року за його ініціативою був створений Благодійний Фонд «Харківський Театральний Центр», в який за головування Наглядовою Радою та за безпосередньої участі Дмитра Кутового вдалося зібрати кошти на головну реконструкцію Великої Зали на 200 місць, фойє, службових приміщень Харківського Будинку Актора (вул. Манізера, 3), а також збудовано та введено до

Голова організації
Осипов М.С.



експлуатації Малу Залу на 80 місць. За участі пана Дмитра у період 2005 – 2012 р.р. було організовано та проведено низку фестивалів, майстер-класів, театральних лабораторій в рамках проектів Харківського Театрального Центру. Дмитро Кутовий є ініціатором та координатором «Kharkiv ZA ZAZZ fest» – одного з перших та найцікавіших явищ у українському джазі, що проводились у 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 та 2012 роках. Фестиваль 2008 року проводився за активної участі та за партнерства з ГО «Агентство Міжнародного Співробітництва». Має значний досвід у організації та проведенні великих культурних та бізнес-івентів, фестивалів, концертів, гастрольних турів. ініціатор та координатор фестивалю «Україна: разом на зліт» (2015 р.) 2007 -2008 років видавав журнал «Нове мистецтво»; креатор брендів «ZA JAZZ» (2008), «Харківський Театральний Центр» (2005), «Pintagon art club» (2004), «Джазові вечори з Сергієм Давидовим» (2006), «Україна: разом на зліт» (2015 р.) «Молодіжний Музичний Хаб» (2018). 2018-2019р. запрошений до розробки концепції стратегічного розвитку харківської національної опери; є ініціатором введення бренду «Схід ОПЕРА», ініціатором створення та спів-координатором проектів Молодіжного Музичного Хабу Схід (2018р.): фестиваль «Схід ОПЕРА Просто Неба», «Конкурс Молодих Композиторів в галузі створення музики для опери та балету», створення ансамблю сучасної та камерної музики «Схід ОПЕРА Ensemble», розробки концепції великої музично-театральної резиденції Схід ОПЕРА. 2019 р. в складі творчої команди ГО «Центру Сучасного Мистецтва «Нова Сцена» приймав участь у якості співкоординатора проекту «Харківська Театральна Резиденція/Синій Птах. Повернення» В проекті координував взаємодію учасників та організацію проектних заходів і просування перебігу та результатів проекту. За участі Дмитра Кутового 2019 р. розроблено концепцію та створено новий театральний простір у Харкові – Locus Ludі з глядацької залю на 100 місць. Дмитро Кутовий з 2005 р. є продюсером та керівником проектів ГО «Центр сучасного мистецтва «Нова Сцена» (www.novascena.org)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Врублевський Іван Григорович

Роль у проекті

Голова організації
Осипов М.С. Юм



Куратор музичної частини

Перелік основних обов'язків

Укладання/набір та редагування нотних текстів (близько 780 сторінск), редагування та коректура текстової стрічки в нотних матеріалах, з дотриманням вимог еквіритміки кирилицею та латиною, перевірка макетів перед друком; надання матеріалів для підготовки фахової передмови

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

70%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Іван Врублевський – композитор, хоровий диригент і вокаліст.

Закінчив з відзнакою Одеську Національну музичну академію ім. А. В. Нежданової та Краківську Музичну Академію ім. К. Гендерецького. Свою композиторську майстерність вдосконалював на курсі композиції під керівництвом Кармели Цепколенко та Юлії Гомельської.

Є лауреатом міжнародних конкурсів, у тому числі композиторських. Зокрема у 2018 році його твір «Молитва до Марії» для мішаного хору асаpella на текст Яна Павла II здобув премію на композиторському конкурсі «Jan Paweł II. SynPolskiej ziemi» (прем'єра відбулась у Королівському палаці Варшави під керівництвом Яна Крутуля).

У 2018 році твір «Пасхальний тропаріон» став відкриттям Міжнародного фестивалю Краківських композиторів і був виконаний у Маріяцькому Соборі на головній площі Кракова.

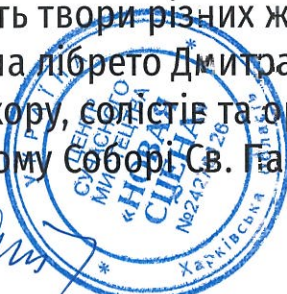
У 2020 році вийшов компакт-диск з творами «Jubilate Deo», «Молитва до Марії», «Тільки в Господу», записаний хором «Psalmosia» під керівництвом Влодзімежа Шедліка.

Іван Врублевський є керівником та диригентом хору «LimaNovum» (Ліманова, Польща), хору «Psalmodia» Папського університету ім. Яна Павла II (Краків, Польща), хору «Canticum Amicorum» фундації «inCanto». Проводить хорові та вокальні майстер-класи. Свою вокальну майстерність відшліфовує під оком таких видатних співаків та педагогів як М. Квечень, А. Барі, У. Кригер, Р. Віштрайх, Т. Йошіхара, А. Джамагорцян.

Композиторський доробок складають твори різних жанрів великих форм – опера «Синій Птах. Повернення» на лібрето Дмитра Тернового, «Панахида-Реквієм» для мішаного хору, солістів та оркестру (прем'єра відбулась у 2015 році в Кафедральному Соборі Св. Павла Німецької

Голова організації
Осипов М.С.

Юрій



Євангелічно-Лютеранської Церкви України в Одесі), міні-монс опера «Чорний чоловік» на слова С.Єсеніна, а також численні хорові, інструментальні твори та романси.

Композиції та хорові обробки Івана Врублевського виконуються колективами з України та Польщі та неодноразово звучали на сценах України, Польщі, Німеччини, Болгарії.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Врублевська Анастасія Володимирівна

Роль у проекті

Координатор проєкту

Перелік основних обов'язків

Розподіл та поточний контроль виконання проєктних завдань, проведення відбору підрядників/виконавців послуг, розробка та контроль виконання робочого плану, контроль та координація процесів підготовки та видання заявлених проєктом продуктів, дистрибуція видань, підготовка та проведення презентацій та "круглих столів" у Польщі, моніторинг виконання завдань, управління ризиками, підготовка змістової та контроль підготовки фінансової звітності.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

70%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Анастасія Врублевська – оперно-симфонічна диригентка, хормейстерка. Народилась у місті Кам'янці-Подільському на Хмельниччині. Свою першу професійну музичну освіту здобула у Хмельницькому музичному училищі ім. В.І. Заремби за спеціальностями Хорове диригування та Теорія музики. Вищу професійну музичну освіту отримала у Одеській Національній музичній академії ім. А.В. Нежданової (факультет хорового диригування) та Краківській музичній академії ім. К.Пендерецького (Польща) (факультет оперно-симфонічного диригування). Є лауреаткою диригентських конкурсів, зокрема II Міжнародного конкурсу

*Голова Організації
Осипов М.С.*

Голова



диригентсько-хорової майстерності "Viva la voce" в м. Луганськ (1 премія), XVII Всеукраїнського конкурсу музично-виконавської майстерності в м. Ніжин (категорія «Хорове диригування», 2 премія), фіналісткою III Міжнародного диригентського конкурсу ім. А. Кспічинського в м. Вроцлав (Польща). У 2018 році була асистенткою легендарного диригента Дж.Джельметті на оперному фестивалі "Rossini in Bad Wilscbad" (Німеччина), беручи участь у підготовці постановок опер «Мойсей і фараон», «Зельміра» Дж. Россіні. Свою диригентську майстерність вдосконалювала на курсах під керівництвом Р.Делекти з Оркестром Бетховенської Академії (Польща), В.Родка з оркестром «Duettissimo» (2019 р, Краків). Співпрацювала з багатьма оркестрами та хоровими колективами, серед яких: оркестр Бетховенської Академії (Польща), солісти та оркестр Краківської опери, камерний оркестр "Duettissimo" (Краків, Польща), оркестр Virtuosi Brunenses (Брно, Чехія), Камерний хор "Górecki Chamber Choir", оркестр "Magna Grecia" (Матера, Італія), СхідOPERA Ensemble (Харків, Україна). З 2018 року керує Молодіжним симфонічним оркестром в Державній музичній школі II ступеня в місті Дембіца (Польща). В 2020 році як диригентка-постановниця підготувала прем'єру опери «Медіум» Дж.Менотті на камерній сцені Харківського Національного Академічного театру опери та балету «Схід OPERA» в рамках Першої Музично-театральної резиденції СхідOPERA. Тісно співпрацює з молодими композиторами, виконуючи їхні твори та пропагуючи сучасну академічну музику. Під її орудою відбулись прем'єрні виконання творів Артура Кривича (Польща), Ольгерда Юзала-Депраті (Угорщина), Ірини Ярошевич (Україна), Івана Врублевського (Польща), Артура Кауфмана-Новаса (Бразилія) та ін. Є засновницею та керівницею музично-театрального хабу "OPERATORIUM" - креативної платформи для молодих митців, який активно пропагує ідеї доступності оперного театру для глядача. Як диригентка-постановниця керувала постановкою опери "La serva padrona" Дж.Перголезі, прем'єри якої відбулись у 2021 році у Кракові та Вроцлаві (Польща).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Маринчак Наталія Вікторівна

Роль у проєкті

Голова Організації
основ. м.с.



Редакторка, перекладачка

Перелік основних обов'язків

Редагування текстової частини (книга лібрето – до 156 сторінок літературного поетичного та драматургічного тексту (українською та англійською мовами), підготовка та редагування вступних статей та інших текстів, які містять видання; кураторство розробки дизайнерського концепту видань; координація з художником для створення єдиного стилю оригінал-макетів.

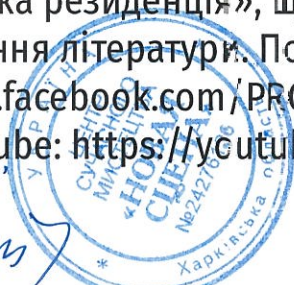
Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Наталія Маринчак, письменниця, поетка, перекладачка, журналістка, креаторка та менеджерка культурних проєктів. За освітою журналістка, випускниця філологічного факультету Харківського Національного Університету імені В.Н.Каразіна – 2004р. Працювала за фахом – редакторкою телевізійних програм та журналісткою 1999р.- 2019р. у різних періодичних виданнях та телевізійних проєктах. Від початку 2004 року займається письменницькою та мистецькою діяльністю. 2008р. – видання першої книжки поезій «НестримН2О»; 2010р. – публікація у літературному альманасі ЖУК (Жива Українська Культура); 2013р. – видання збірки поезій STOP.UA; 2019р. – входить до складу авторів поетичної збірки «Там, де вдома» 112 віршів про любов та війну; 2019р. – входить до складу авторів поетичної білінгвальної збірки (українською та англійською мовами) «TheMarkofHome»; 2019р. – є співавторкою унікального для України проєкту «Артбук Перехресні вогні» - мистецької поетичної візитівки поеток з творчої колаборації M&M; 2020р. – входить до складу авторів збірки оповідань «Моє Різдво». 2020р. – видання мистецького нон-фікшн «Колискова 21 століття Vol.1: що тебе заколисує?» 2017 – 2019 р.р. авторка камерного літературно-культурного проєкту «Поетичні сніданки з Наталкою Маринчак» 2019-2020 р.р. – авторка літературно-соціального проєкту «Сутність L.ітератури». «Сутність L.ітератури» у соцмережах: Facebook: <https://www.facebook.com/sutnistL/> 2019 р. - креаторка та співзасновниця літературного освітньо-соціального проєкту «PROавторська резиденція», що направлений на популяризацію читання та розуміння літератури. Посилання у сомережах: Facebook: <https://www.facebook.com/PROавторська-Резиденція-104011341067810/> YouTube: <https://youtu.be/channel/>

*Голова Організації
Осипов М.С. Юм*

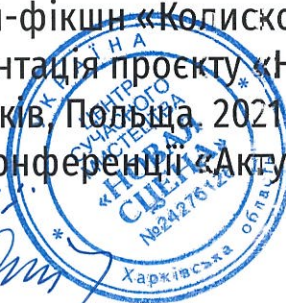


UCeg56Ql3e1tzlocFdBHZt8w 2020 – 2021 р.р. - креаторка та засновниця відео-проєкту «SMALLTALK з Наталкою Маринчак», що народився під час пандемії і допомагає митцям почути одне одного та донести мистецтво до цільової аудиторії. YouTube: <https://youtube.com/playlist?list=PLuY4wypAxEdLkBDz4bMLgPMSxesz2KHЕе> Також є авторкою літературної вистави «Він, Вона і Місто» - 2017 р.; лід. проєкту «На два голоси» - 2017; поетичного перформансу «Люті читання» - 2018р.; поетично-музичного проєкту з djTema “Solution” 2018р.; співавторкою проєкту «Повернемось інакшими» - 2018р.; співавторкою поетичного проєкту «Плинність» 2019р.; є перекладачкою п'єси «Слова і Музика» Семюеля Бекета 2019р., а також перформеркою у національній прем'єрі «Слова і Музика» на камерній сцені Харківської Національної Опери Схід ОПЕРА. Від 2019р. є учасницею та співавторкою поетично-музичного гурту «A_literation». Співорганізаторка фестивалів «Схід ОПЕРА Просто Неба Фест», програм сучасної музики в рамках діяльності «Молодіжного Музичного Хаба» (Схід ОПЕРА, 2019- 2020 р.р.) Модератор, співкоординаторка креаторка різноманітних літературних подій в Україні та за кордоном (Швеція, Німеччина, Польща). У проєкті «Харківська Театральна Резиденція/Синій птах. Повернення» 2019р. – є кураторкою проєкту Літературної Партисипації (Інтерактивне лібрето). В проєкті модерувала зустрічі, координувала роботу літераторів, а також освітлювала роботу над проєктом «Синій птах. Повернення» через інтернет-ресурси проєкту, проєктні та власні ресурси у соціальних мережах ;також є креаторкою проєкту Новітньої Української Колискової від 2020р.. Тьюторка, кураторка інформаційної та комунікаційної частини у проєкті «Першої Музично-Театральної Резиденції Схід ОПЕРА», а також перекладачка-лібретистка двох лібрето (камерна опера Джанкарло Менотті «Медіум» - літературний переклад та еквіритмічна адаптація та камерна опера Майкла Наймана «Чоловій, який сплутав дружину з капелюхом» - перший переклад українською та еквіритмічна адаптація) за якими у резиденції було здійснено постановки камерних опер – 2020р. «Перша Музично-Театральна Резиденція» у інтернеті: Facebook: <https://www.facebook.com/CxidOpera4U/> Редакторка нон-фікшн «Мистецтво жити під час хіміотерапії» - 2020р. 2021 р. - працює над кількома перекладами п'єс для театрів та над власним літературним доробком, зокрема над двома оперними лібрето в тандемі з молодими українськими композиторами. 2021 р. – числені презентації проєкту «Нсвітня Українська Колискова» та книги нон-фікшн «Колискова 21 століття Vol.1: що тебе заколисує?» 2021 р. – презентація проєкту «Новітня Українська Колискова» та творчий вечір м. Краків, Польща. 2021 р. – учасниця Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання

Голова
Осичов

Організація
М. С.

Юм



гіпнології та гіпнотерапії» із проєктом «Новітня Українська Колискова». Наразі разом з однокласниками продовжує працювати над кількома літературно- музичними проєктами у Польщі, направленими на популяризацію українського мистецтва за кордоном та над кількома літературними проєктами в Україні, що прагнуть зробити українське мистецтво доступним на периферії.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Лєскова Світлана Ігорівна

Роль у проєкті

Бухгалтерка проєкту

Перелік основних обов'язків

Послуги із оформлення, збору, обробки та перевірки первинної документації бухгалтерського обліку, проведення та обліку фінансових операцій, пов'язаних із реалізацією проєкту, підготовки фінансової звітності

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

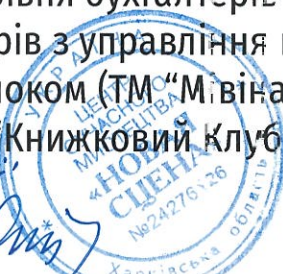
60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Світлана Лєскова, освіта ХНУРЕ, м. Харків, Аспірантура та робота на кафедрі Прикладної математики Підвищення кваліфікації: сертифікати SAP та CIPA; Диплом «Управління ефективністю бізнесу» CIMA Досвід : підготовка груп до іспитів міжнародної атестації SAP / CIPA: Фінансовий облік 1, фінансовий облік 2, Управлінський облік 1, Управлінський облік 2, Фінансовий менеджмент. Підготовка груп до іспитів міжнародної атестації CIMA: P1: Управління ефективністю операцій; P2: Управління ефективністю бізнесу. Розробка і проведення авторських семінарів в рамках підвищення професійного рівня бухгалтерів і фінансистів. Проведення корпоративних семінарів з управління проєктами та системам мотивації персоналу: Техноком (ТМ "Мівіна"), Харківмаш, Природа; Клуб сімейного дозвілля "Книжковий клуб"; БФ "Харківський

*Голова Організації
Овсєнов М.С.*

Голова



Театральний Центр", мережа супермаркетів "Клас"; Впродовж багатьох років (з 2007р.) займається консультуванням з бухгалтерського обліку, актуальним питанням оподаткування, бухгалтерської звітності та управління проектами, що пов'язані із культурною сферою. У 2019 бухгалтерський супровід проєкту «Харківська Театральна Резиденція / Синій Птах. Повернення» ГО «Центру Сучасного Мистецтва «Нова Сцена».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Шугаєв Гліб Володимирович

Роль у проєкті

Юрист проєкту

Перелік основних обов'язків

Послуги із підготовки та узгодження договорів з контрагентами та підрядниками, ведення документообігу; врегулювання питань стосовно захисту авторських прав та умов використання результатів проєкту зацікавленими сторонами

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

40%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

В 2014 році закінчив магістратуру юридичного факультету ХНПУ ім. Г.С. Сковороди (Харків) за фахом право.

Займається наданням юридичних послуг населенню та підприємствам, зокрема, в сферах складання та перевірка договорів послуг, консультує з правових питань, займається судовим супроводом.

Веде діяльність у сферах господарського, корпоративного, цивільного, трудового, податкового, адміністративного, права.

Зокрема, юридичний супровід господарської діяльності підприємств та проєктів, надання правових консультацій та письмових висновків з питань господарського, корпоративного, цивільного, трудового, податкового, адміністративного та інших галузей права; складання та правовий аналіз усіх видів договорів, контрактів, угод, роз'яснення їх

Голова Організації
Осипов М.С.



умов, юридичних наслідків та можливих ризиків їх укладання, оцінка підстав для розірвання; надання консультацій і супровід громадських організацій.

Має досвід роботи з грантовими проектами.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Фізична особа - підприємець

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Внутрішні ризики – ризики, обумовлені безпосередньо діяльністю команди проєкту. Проєкт реалізується командою, що має сталі навички проєктного менеджменту. Більшість учасників зараз знаходиться у відносно безпечних місцях. Важливим фактором зниження ризиків цієї групи є також те, що члени команди мають значний досвід спільної роботи в багатьох проєктах, добре знають та розуміють одне одного та вміють працювати у горизонтальних структурах, використовуючи методику SCRUM. Ефективно контролювати виконання проєкту та вчасно вносити необхідні коригування команда проєкту буде під час регулярних координаційних робочих онлайн-нарад з конкретних питань, вирішення яких є актуальним та впливатиме на зростання ефективності та рівня взаємодії у проєктній команді. До проєктної команди залучені всі необхідні спеціалісти, що відповідають за фахові напрямки та за оперативне управління та координацію. З урахуванням вищевикладеного, ризики, що можуть бути обумовлені низькою якістю управління, браком відповідної експертизи членів команди, низькою продуктивністю, є умовними і не впливатимуть на реалізацію проєкту. Загалом зниження різноманітних поточних робочих ризиків досягатиметься завчасними договорними домовленостями, використанням тендерних процедур та своєчасною підготовкою всіх матеріалів для передачі в друк. Управління ризиком в проєкті передбачає також завчасні домовленості, постановку в план друку, тощо. Зовнішні ризики переважно пов'язані з воєнною ситуацією, але навіть з ними ми вже більш-менш

Глова Організації
Осипов М.Є.

Юм



розуміємо як справлятися. Зокрема, ті елементи проєкту, що заплановані у Харкові, але за необхідності можуть бути перенесені в інше місце (друк, презентації, тощо) Всі учасники проєкту вже зараз знаходяться в різних місцях і значною мірою проєкт буде забезпечуватися віддалено. Можливі затримки з фінансуванням та логістичні затримки через військовий стан можуть вплинути на терміни друку, але саме тому на видавничий процес ми закладаємо майже два місяці.

Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні)

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Робочий план реалізації проєкту передбачає заходи з оцінки ефективності у досягненні поставлених цілей, реалізації завдань та отриманні очікуваних результатів на всіх етапах реалізації проєкту. З метою оцінки ефективності команда проєкту має намір застосовувати регулярний моніторинг за кількісними та якісними індикаторами ефективності у досягненні мети, цілей та проєктних завдань. Перелік основних кількісних та якісних індикаторів наведений у відповідному розділі заявки.

Інструменти внутрішнього моніторингу:

- Управлінський облік ;
- Аналіз первісної бухгалтерської документації;
- Управління веденням та закриттям договорів;
- Оцінка охоплення прямих цільової цільових аудиторій через створення загальної БД, реєстрацію контактів, внесення та оновлення даних за результатами комунікацій на кожному з етапів (інформування, відправка прсдуктів, отримання відгуків, участь у промозаходах);
- Оцінка охоплення опосередкованих цільових аудиторій через комунікативні канали інтернет проводитиметься стандартними засобами аналізу у рамках можливостей digital-кампанії (інструменти google-аналітика);
- Систематичний збір даних, кількісний та якісний аналіз інформаційного прсстору (у сегментах ЗМІ, соціальних медіа, окремих спільнотах представників цільових аудиторій, офіційних представництвах інституцій, що представляють прямі цільові аудиторії);
- Систематичне дослідження та аналіз ситуацій з метою коригування внутрішніх алгоритмів та покращень проєкту;
- Об'єктивне підведення проміжних/окремих результатів з метою встановлення поточного статусу проєкту щодо його сформульованих цілей та завдань (за методикою SCRUM);

Голова Організації
Осипов М.С.



Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

3

Кількість жінок у команді проєкту

2

Кількість людей віком від 17 до 34

2

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

2

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Голова Організації
Осенов М.С.



0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної

*Голова Організації
Осипов М.С.*

Юлія



програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

Голова організації
Осипов М.С. Юм



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Голова Організації
Осипов Микола
Сергійович

Підпис

[Підпис]

Дата заповнення



Грантоотримувач:

Голова Організації
Осипов М.С.

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток № 2
до Договору про надання гранту № 58811-02593
від "2" червня 2023 року

Конкурсна програма:

ЛОТ:

Завантаження юридичної
особи/фізичної, ім'я, по батькові (за
назвою) фізичної особи):

Відомості про культурно-мистецьку діяльність

ЛОТ 1. Відомості про культурно-мистецьку діяльність (культурно-мистецькі проекти)

Громадська організація «Центр Сучасного Мистецтва «Нова Сцена»

"СИНІ ПТАХ ПОВЕРНЕННЯ" Музика та лібрето. Перше комплексне видання
професійного комплексу нотних та літературних текстів новітньої української
опери.

Назва Проекту:

Дата початку Проекту

Дата завершення Проекту:

червень 2023

31 10 2023

Організація-донор	Фінансування проекту, %	Фінансування проекту, грн
НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	100.00%	802 010.00
2. Співфінансування:	0.00%	0.00
2.1 Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.2 Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.3 Кошти інших донорів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.4 Кошти інших донорів (повна назва організації)	0.00%	0.00
2.5 Власні кошти організації-завантажувача	0.00%	0.00
3. Репрезентативні грошові оптимізації від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно- мистецьких продуктів, що створюються в рамках	0.00%	0.00
Усього "Надходження"	100.00%	802 010.00

* За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вносить, на які статті витрат іде співфінансування.

(підпис)

Голова Організації

(підпис, повна назва організації)

Олександр Сидорук

(ПІБ)



Кошторис Проекту

Конкурсна програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності
ЛОТ: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)
Заявник (найменування юридичної особи/фізичної особи): Громадська організація «Центр Сучасного Мистецтва «Нова Сцена»
Назва Проекту: "СИНІЙ ПТАХ. ПОВЕРНЕННЯ". Музика та лібрето /Перше комплексне видання професійного комплексу нотних та лібретурних текстів новітньої української опери.
Дата початку Проекту: червень 2023
Дата завершення Проекту: 31.10.2023

Стаття Підстаття р: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестицій			Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/ Період	Вартість за єдиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість Л/ Період	Вартість за єдиницю, грн.	Загальна сума, грн (=8*9)	Кількість Л/ Період	Вартість за єдиницю, грн.	Загальна сума, грн (=11*12)		
				1	2	3	4	5	6	7	8	9		

ВИТРАТИ:

Стаття: 1	Винагорода членам команди Проекту														
Підстаття 1.1	Виплата грошей членам команди організації-заявника (лише у вигляді премії)		5,00			30 000,00	0,00		0,00				30 000,00		
Пункт: 1.1.1	Осипов Микола Сергійович, голова громадської організації ЦСМ «Нова Сцена»; куратор проекту	місяця	5,00	6 000,00	30 000,00				0,00				30 000,00		Функціональні обов'язки: - загальна координація в рамках комунікаційної кампанії з інституціями, які є прямою цільовою аудиторією; - контроль допущення бюджету та виконання договірних обов'язків Заявника. - координація взаємодії членів проектної команди із особами, що відповідають за комунікації та представницькі напрямки регіональної діяльності Центру сучасного мистецтва «Нова Сцена». Зайнятість 15%
Пункт: 1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у проекті)	місяця			0,00				0,00				0,00		
Пункт: 1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у проекті)	місяця			0,00				0,00				0,00		
Підстаття 1.2	За трудовими договорами		0,00			0,00	0,00		0,00				0,00		
Пункт: 1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у проекті)	місяця			0,00				0,00				0,00		
Пункт: 1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у проекті)	місяця			0,00				0,00				0,00		
Пункт: 1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у проекті)	місяця			0,00				0,00				0,00		
Підстаття 1.3	За договором цивільно-правового характеру		0,00			126 000,00	0,00		0,00				126 000,00		
Пункт: 1.3.1	Врублевський Іван Григорович, куратор музичної частини	місяця	3,00	20 000,00	60 000,00				0,00				60 000,00		Функціональні обов'язки: - упорядкування та редагування нотних текстів для подальшої передачі підряднику у верстку (близько 780 сторінок, партитури 212 сторінок, фортепіанний клавір - 108 сторінок, оркестрові голоси - 460 сторінок); - редагування та коректура текстової сторінки в нотних матеріалах, з дотриманням вимог естетичності, кмітливості та логічності (320 сторінок, партитури 212 сторінок та фортепіанний клавір - 108 сторінок) - перевірка перед друком завершених підрядником макетів нотного матеріалу (780 сторінок); - надання матеріалів для підготовки факсової передачі Зайнятість 70 % (орієнтовно 122 години на місяць)
Пункт: 1.3.2	Кутявий Дмитро Едуардович, PR-менеджер проекту	місяця	5,00	13 200,00	66 000,00				0,00				66 000,00		Функціональні обов'язки: ведення комунікаційної кампанії із контентом та організаційним забезпеченням досягнення передбачених проектних результатів розповсюдження інформації про мету, цілі, завдання та результати проекту та включають в себе: - комунікації із ЦА, українськими та закордонними медіа та підрядниками по проведенню спеціальних пресів в медіа, планування, підготовку презентаційних матеріалів для круглих столів, контекстної зустрічі з журналістами, підбір спікерів, організація круглих столів впродовж терміну реалізації проекту, ведення листування, переговори з учасниками, надання коментарів для медіа - середні трудовитрати складають 70 годин/місяць. Вартість 1 години складає 110 грн, сума на місяць 7 700 грн - підготовка текстів та створення мультимедійного контенту для соціальних мереж проекту, адаптація цих матеріалів для розуміння партнерськими ресурсами. Проведено регулярне висвітлення загальної ходу реалізації проекту та окремих подій, вартість сторінок не менше 15 оригінальних матеріалів на місяць, а також їхня необхідна адаптація (додає варіанти матеріалів). Трудовитрати складаються в середньому 50 годин/місяць, вартість 1 години 110 грн, загальна сума 5 500 грн/місяць
Пункт: 1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця			0,00				0,00				0,00		

Товариство "Організація" Денис М.С.



Стаття: 1.4	Соціальні внески з оплати праці (вирухнення ЄСБ)	156 000,00		34 320,00	0,00		0,00			34 320,00	
Пункт: 1.4.1	Штатні працівники	30 000,00	0,22	6 600,00	0,00	0,22	0,00			6 600,00	
Пункт: 1.4.2	За строковими трудовими договорами										
Пункт: 1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру	126 000,00	0,22	27 720,00	0,00	0,22	0,00			27 720,00	
Підстаття: 1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями	18,00		227 000,00	0,00		0,00			227 000,00	
Пункт: 1.5.1	Брубілевська Анастасія Володимирівна, координатор проекту	5,00	20 000,00	100 000,00			0,00			100 000,00	
Пункт: 1.5.2	Маринчик-Наталія Вікторівна, редактора, передавача	місяця	3,00	20 000,00	60 000,00		0,00			60 000,00	
Пункт: 1.5.3	Плескава Світлана Ігорівна, бухгалтер проекту	місяця	5,00	9 000,00	45 000,00		0,00			45 000,00	
Пункт: 1.5.4	Шурава Гліб Володимирович, юрист проекту	місяця	5,00	4 400,00	22 000,00		0,00			22 000,00	
Усього по статті 1 "Винагорода членів команди Проекту"											
Стаття: 2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)			417 320,00			0,00		Недопустимі витрати за рахунок реінвестиції	417 320,00	
Підстаття: 2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0,00		0,00		0,00			0,00	
Пункт: 2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт.		0,00			0,00			0,00	
Пункт: 2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт.		0,00			0,00			0,00	
Пункт: 2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт		0,00			0,00			0,00	
Підстаття: 2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0,00		0,00		0,00			0,00	

Товариство "Дослідження" Оскар М.С.



Пункт: 2.2.1	Рахунок з готівки (з вказаним прайс-листом відрахованої особи)	доба			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 2.2.2	Рахунок з готівки (з вказаним прайс-листом відрахованої особи)	доба			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 2.2.3	Рахунок з готівки (з вказаним прайс-листом відрахованої особи)	доба			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Підсумок	Добові (для шпальних працівників)				0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 2.3.1	Добові, вказані ПЛС (розрахунок на вказану особу)	доба			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 2.3.2	Добові, вказані ПЛС (розрахунок на вказану особу)	доба			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 2.3.3	Добові, вказані ПЛС (розрахунок на вказану особу)	доба			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрахованими"					0,00			0,00			0,00			0,00			0,00

Стаття: 3	Обладнання і нематеріальні активи																
Підсумок	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання робіт при реалізації Проекту Грантоотримувача			0,00		0,00		0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Підсумок	Нематеріальні активи, які необхідні для реалізації Проекту Грантоотримувача (з рахунок співфінансування)							0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту)	послуга			Недопустимі витрати за рахунок гранту УКС			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга						0,00			0,00			0,00			0,00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"					0,00			0,00			0,00			0,00			0,00

Стаття: 4	Витрати пов'язані з орендою																
Підсумок	Оренда приміщень			0,00		0,00		0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.1.1	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.1.3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Підсумок	Оренда техніки, обладнання та інструменту			0,00		0,00		0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.2.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Підсумок	Оренда транспорту			0,00		0,00		0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.3.1	Оренда легкових автомобілів (із зазначенням маршруту, кількості годин)	км (годин)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кількості годин)	км (годин)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
Пункт: 4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кількості годин)	км (годин)			0,00			0,00			0,00			0,00			0,00

Третьою Організацією! Демонстр. Л.С. НМ



Пункт: 6.3.1	Бюкс для пакування комплектів брошур з інструментальними партіями	шт.	30,00	32,00	960,00				0,00			960,00	Бюкс з тришарового гофрокартону для пакування комплектів брошур (23 брошури в одному комплекті) з інструментальними партіями. Витрати плануються у вересні 2023 року
Пункт: 6.3.2	Найменування	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 6.3.3	Найменування	шт.			0,00				0,00			0,00	
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"			30,00		960,00	0,00			0,00			960,00	

Стаття: 7	Поліграфічні послуги												
Пункт: 7.1	Виготовлення макетів	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.2	Навесення поточків	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.3	Друк брошур	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.4	Друк буклетів	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.5	Друк листівок	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.6	Друк плакатів	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.7	Друк банерів	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.9	Послуги копірайтера	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Поліграфічні послуги"			0,22	0,00			0,22	0,00			0,00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"				0,00		0,00			0,00			0,00	

Стаття: 8	Видавничі послуги												
Пункт: 8.1	Послуги корректора	сторінка			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 8.2	Послуги верстки	сторінка	933,00	20,00	18 660,00				0,00			18 660,00	Верстка основних блоків нотного та текстового змісту (всього до 933 сторінок); виконується впродовж серпня 2023 року
Пункт: 8.3	Друк комплектів професійних, музично-літературних матеріалів, нових української опери «Синій Птах», повір'єннях, вкляюючи:	екземпляр			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 8.3.1	Друк Книги 1, Партитури	екземпляр	200,00	405,00	81 000,00				0,00			81 000,00	Формат 235 x 330 мм, 212 ст. (4 + 208) папір основного блоку офсет 100г (1+1), обкладинка 350 г, повнокольорова, матова ламінація, УФ-лак, шиття ниткою, термоклей. Виконується в період серпня - вересня 2023 року
Пункт: 8.3.2	Друк Книги 2, Фортепіанний клавір	екземпляр	300,00	180,00	54 000,00				0,00			54 000,00	Формат 235 x 330 мм, 108 ст. (4 + 104) папір основного блоку офсет 100г (1+1), обкладинка 350 г, повнокольорова, матова ламінація, УФ-лак, шиття ниткою, термоклей. Виконується в період серпня - вересня 2023 року
Пункт: 8.3.3	Друк Книги 3, Лібрето	екземпляр	300,00	156,00	46 800,00				0,00			46 800,00	Формат А5, 156 ст. (4+152), папір основного блоку офсет 130г (1+1), обкладинка 350 г, повнокольорова, матова ламінація, УФ-лак, шиття ниткою, термоклей. Виконується в період серпня - вересня 2023 року
Пункт: 8.3.4	Друк комплектів оркестрових голосів (партії окремих інструментів); 23 окремі брошури в комплекті	екземпляр	690,00	120,00	82 800,00				0,00			82 800,00	Формат 235 x 330 мм, 208 ст. (4 + 204) папір основного блоку офсет 120 г, цифровий друк 1+1, 23 окремі брошури по 30 шт. кожної, всього 690 брошур. Виконується в період серпня - вересня 2023 року
Пункт: 8.3.5	Друк наліпок на бюкси для комплектів голосів	екземпляр	30,00	15,00	450,00				0,00			450,00	Друк наліпок на бюкси для комплектів голосів. Здійснюється у вересні 2023 року
Пункт: 8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00				0,00			0,00	
Пункт: 8.5	Інші витрати (визначати надану послугу)	екземпляр			0,00				0,00			0,00	

Товаристві "Сенс" Л.П. "М"



Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підзвітними статті "Видавничі"		0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	283 710,00
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"			2 453,00		283 710,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	283 710,00	

Стаття:	9	Послуги з просування											
Пункт:	9.1	Фотосесія			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	9.2	Відеореєстрація			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	9.3	Опешуерські у медіа	шт.	2,00	22 000,00	44 000,00		0,00			0,00	44 000,00	
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)				0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	9.5	Інші послуги				0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підзвітними статті "Послуги з просування"		0,22	0,00	0,22		0,22		0,00	0,22	0,00	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"			2,00		44 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	44 000,00	

Стаття:	10	Створення вебресурсу											
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.3	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяць			0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підзвітними статті "Створення вебресурсу"		0,22	0,00	0,22		0,22		0,00	0,22	0,00	
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"				0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	

Стаття:	11	Прийняття методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації											
Пункт:	11.1	Наймування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	11.2	Наймування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00		0,00			0,00	0,00	

Серія мультимедійних навчальних матеріалів (пошук, інтерв'ю, історії), приклавні проєкти. Виконуватись черні та в період з 5 вересня по 20 жовтня 2023 року.

Загальні витрати по статті зменшені на 12 відсотків і складають 44 000 грн.

Спеціальний проєкт у межах для опосередкованих аудиторій виконає співробітництво з:

- Харківський Медіа Хаб - серія матеріалів (не менше 3), які готуватимуться та розміщуватимуться впродовж терміну реалізації проєкту, включно з відео-інтерв'ю в рамках проєкту "Культура і Перемога", підготовка та розміщення мультимедійних матеріалів (текстова версія, відео, фото), підготовка реплів для українських та іноземних журналістів, розміщення в робочих чатах WhatsApp (500 + журналістів та медіапродюсерів з України та 45 країн світу), а також на медіаресурсах Харківського Медіа Хабу в YouTube.
- Кітлет, спеціально з Харківським Медіа Хаб: опрацювання тижня чатів:
- Відео-інтерв'ю / підготовка, проведення попередньої зустрічі, професійна зйомка з камери, запис звуку, монтаж, створення обкладинки таймлайна, розміщення) 7 000 грн
- фотозйомка тліл 4 людини, 4000 грн
- підготовка двох мультимедійних матеріалів, включно із редакційним твітом відео та аудіо, редагованим тоном та розміщенням. 2 матеріали по 4 000 грн, загальна сума 8 000 грн
- проведення коментарів зустрічі для журналістів 3 000 грн
- забезпечення прямої трансляції презентації проєкту на ресурс, передбачені комунікаційною кампанією 5 000 грн
- підготовка реплів для журналістів (українська та англійська мова, мінімальна кількість 3), розміщення реплів в спеціалізованих чатах для журналістів та медіапродюсерів, медіація перших комунікацій (фідбек та питанні) 5 000 грн
- Всього: 29 000 грн

2.SRAET MAGAZINE <https://sraetmagazine.net/> - підготовка та розміщення не менше 2 мультимедійних матеріалів (текстова версія, відео, фото)

Створення 2 мультимедійних матеріалів по 7 500 грн за кожний. Всього: 15 000 грн

Слід зауважити, що витрати на спеціалізований проєкт:

- парантовано розповсюдити інформацію про мету, цілі, завдання, актуальність, важливість та результати проєкту в опосередкованих (широких) аудиторіях в інформаційному полі, яке наразі в значній мірі є орієнтованим на висвітлення навіть културних подій з точки зору прямого корототермінового впливу на допомогу Силам Оборони України та волонтерським рухам.
- Створити та структурувати матеріали для медіа в комплекс, із максимальним урахуванням необхідності донесення важливих меседжів до широкої аудиторії в кооперативі із медіа в адаптованих до сприйняття аудиторію форматах.



Голова правління: "Січ" М.С.

